

Adziyé... is todzor possiblo¹ !

Histoire vraie et vécue, racontée par Pierre BONIFACE²

Tz'Iévo avouè ma Grin Maé, Maijeanne *dé Colégn*, din lo payers alla Mottuaz, a téni tranquilaminte lé vatzés sullo Plan dé Foutoanés. Lo kosset delle vatze iévé calmo a mindger l'erba rasoà dou Plan dé Foutoanés, todzor verte, et tzeu, tz'iévo din la comba veuzeuna a trova lé belle récampanette, qué après nestissé dé netayazzio sarrei messe a secca alla benna su na folio dé tzornal.

Lo tense iévé tchouot é créverto, come sé l'orazzo fiss dgià iché, é dé tense in tense na vatzoa, lé plus dzove lé preumes, fésionte un pas d'un caro o d'un attro, come sé avissont veuil eune ombra davante à loro youss.

Ma Grin Maé iévé todzor pronta à surveiller cé ségnos d'instabilità dou kosett, perké pollévont deveni généralé. Tzeu, senza malice particuliee, tzé provès discrétaminte dé fare : « Pssitt... Bzzz... Pssitt... Bzzz... » come font les mouches intorna alle vatzes... Oh ! mamma mia, l'effet fu immédiat...

Tot a coll, one delle vatze parmi lé plus dzoves, alzò la couoa é parti a corre quarqhé metres per tchingé dé plazzoa. Immédiataminte euna altra vatza fét dé meumo, ed un altra, senza reason, solaminte perché ella aveva veuil lé altre dues faé pouié.

Un tense, tzé tcercha a calma lo koset é faé ché lé tzose réiiiont calmé iché, mé réellemente senza résultat é lo kosset fu rapidaminte désorganizzato é devenu comé foll avoué lé vatze ché allaount amonte avoll.

Dès qu'eunoa délle vatsés aveva trova lo tzéming que tornava alla benne, allora totte le vatzé comme una vatze sola ont preuiss ça tséming é song parties a corre per lo sentier, verso la benna, a sé rompré la ré, la couoa in aria, lé eunes servinte d'eseempio o zaltrés.

Ma grin Mae fu din l'obligation dé suivre to seng iché, come possible per ella, é ella iévé reélléminte in rabbia, di non tenir lo kosset iché perché l'ouoa non iévé coua la bonna ouoa per torna dou payers alla benna, e perché tzé no polio l'aiuta a fare altramente.

To lo koset parti pouei alla corsa per torna alla benna, devalling lo sentier é tzeu tzé polliò ché core avoué, senza rien faé d'attro, comé lo tseing chi malgré lé ordrés de la Grin Maé non potéva fermare cetta corsa folla.

To seng iché fù na calvalcade continue tinqu'à la benna, qué era abbastanza leung, é lé vatzé sé sont piantate, solamint lè, débarassate dé loro taons, meumo sé non esistévanno più é après ayante beui prou d'évoa nova.

Les vatze rintrates, din l'érablo, ma Grin Mae a preui lo tzeing davant a me, é lo tening per lo collier, li a balglio, per l'eseempio, na bella seupetta, avoué lo baon é los noms qué allontt avoué, perché lo tseing non aveva ferma la corsa... Le tseing parti soigner song bleus darréi la benna... alloué la Grin Mae s'adressante à mé en francese, lo bauon todzor alla man, dét : « Maintenant... c'est ton tour ! »... Tzé fu glaçò, mé tzé compris che dj'aïo pas réelleminte empetchoa lé tzosé.

Bien seure, tzé jamès vôt la moindra seupetta, né meumo surtoutto lo moindro col dé bauon, mais tzé warda la leçon per mé... meumo sé atzillier iévé todzor possiblo !

¹ Adziyé : vatzes o mozzes pequates per lo taons (tavans) é qué corrount la cuoa in aria.

² Cette transcription n'adopte pas les conventions présentes dans le Dictionnaire Patois bessonais/Français édité par BJA.